

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2022

aruandeaasta lõpp: 31.12.2022

ärinimi: M. VARRES OÜ

registrikood: 10937015

tänavatalu nimi, Harju tee 18

maja ja korteri number:

alevik: Aruküla alevik

vald: Raasiku vald

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 75203

telefon: +372 5091515, +372 5653638

e-posti aadress: maarika.varres@mail.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7
Lisa 3 Materiaalsed põhivarad	8
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 5 Osakapital	9
Lisa 6 Müügitulu	9
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	10
Lisa 8 Tööjõukulud	10
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

M.Varres OÜ põhitegevusalaks oli 2022.a tõlketööd

Ettevõtte on üks palgatöötaja.

Põhiklientideks on tõlke- ja giiditeenuseid vajavad ettevõtted: GT Corporation SE, Eesti Ametiühingute Keskkliit, Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liidu OÜ, Betontark OÜ, Akkadian, Ortopeedia Arstid, BLRT, advokaadibürood, erinevad tõlke- ja reisibürood. Ettevõtte tugevateks külgedeks on omanike pikaajaline kogemus tõlke- ja giidindusturul, mis algab 1980-st aastatest, teenuste kõrge kvaliteet, tellimuste kiire täitmine, kasutades tõlkeprogramme ja muid tehnilisi vahendeid, operatiivsus ja lai püsiklientide võrk.

Ettevõtte planeerib jätkata tõlke- ja giidindusteenuste pakkumist, püsiklientide võrgu laiendamist, käsil olevate mahukate tõlkeprojektide täitmist ja oma oskusteave täiendamist. Järgmisteks aastateks fookus jääb tõlketeenuste pakkumisele ja programmeerimisteenuste aktiivsem pakkumine.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2022	31.12.2021	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	93 693	68 597	
Nõuded ja ettemaksed	122 765	120 780	
Kokku käibevarad	216 458	189 377	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	87 920	96 590	3
Kokku põhivarad	87 920	96 590	
Kokku varad	304 378	285 967	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	20 184	6 082	4
Kokku lühiajalised kohustised	20 184	6 082	
Kokku kohustised	20 184	6 082	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	5
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	277 073	269 633	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	4 309	7 440	
Kokku omakapital	284 194	279 885	
Kokku kohustised ja omakapital	304 378	285 967	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2022	2021	Lisa nr
Müügitulu	45 874	39 852	6
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-3 310	-2 160	
Mitmesugused tegevuskulud	-18 989	-11 898	7
Tööjõukulud	-10 596	-9 470	8
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-8 670	-8 887	
Ärikasum (kahjum)	4 309	7 437	
Muud finantstulud ja -kulud	0	3	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	4 309	7 440	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	4 309	7 440	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

M.Varres OÜ 2022. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti finantsaruandluse standardi kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IFRS-i standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud raamatupidamise seaduse lisas 2 esitatud kasumiaruande skeemi 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Eelnenud aruandeperioodil kasutatud arvestuspõhimõtteid, hindamisaluseid ning info esitusviisi ei ole käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel muudetud, välja arvatud need valdkonnad, mis on muutunud muudatuste tõttu raamatupidamise seaduses või Raamatupidamise Toimkonna juhendites.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid.

Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 650 eurot.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 650

Finantskohustised

Kõik finantskohustised võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiõigusega seotud riskid on üle läinud ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu saab usaldusväärselt hinnata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Tulu pikema ajaperioodi jooksul osutatavate teenuste müügist kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides teenuse osutamise kuludega, lähtudes valmidusastme meetodist.

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2022	31.12.2021
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	1 136	330
Üksikisiku tulumaks	35	38
Sotsiaalmaks	455	408
Kohustuslik kogumispension	28	25
Töötuskindlustusmaksed	33	29
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 687	830

Lisa 3 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

					Kokku
	Ehitised			Masinad ja seadmed	
		Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid		
31.12.2020					
Soetusmaksumus	92 801	20 604	959	21 563	114 364
Akumuleeritud kulum	-3 120	-5 375	-392	-5 767	-8 887
Jääkmaksumus	89 681	15 229	567	15 796	105 477
Amortisatsioonikulu	-3 120	-5 375	-392	-5 767	-8 887
31.12.2021					
Soetusmaksumus	89 681	15 229	567	15 796	105 477
Akumuleeritud kulum	-3 120	-5 375	-392	-5 767	-8 887
Jääkmaksumus	86 561	9 854	175	10 029	96 590
Amortisatsioonikulu	-3 120	-5 375	-175	-5 550	-8 670
31.12.2022					
Soetusmaksumus	86 561	9 854	175	10 029	96 590
Akumuleeritud kulum	-3 120	-5 375	-175	-5 550	-8 670
Jääkmaksumus	83 441	4 479	0	4 479	87 920

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2022	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	529	529
Võlad töövõtjatele	744	744
Maksuvõlad	1 687	1 687
Muud võlad	16 585	16 585
Muud viitvõlad	16 585	16 585
Saadud ettemaksed	639	639
Muud saadud ettemaksed	639	639
Kokku võlad ja ettemaksed	20 184	20 184
	31.12.2021	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	450	450
Võlad töövõtjatele	604	604
Maksuvõlad	830	830
Muud võlad	3 480	3 480
Muud viitvõlad	3 480	3 480
Saadud ettemaksed	718	718
Muud saadud ettemaksed	718	718
Kokku võlad ja ettemaksed	6 082	6 082

Lisa 5 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2022	31.12.2021
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

	2022	2021
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	2 208	396
Eesti	43 666	39 456
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	45 874	39 852
Kokku müügitulu	45 874	39 852
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tölketeenus	45 874	39 852
Kokku müügitulu	45 874	39 852

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2022	2021
Mitmesugused bürookulud	18 357	11 545
Lähetuskulud	341	0
Riiklikud ja kohalikud maksud	0	18
Muud	291	335
Kokku mitmesugused tegevuskulud	18 989	11 898

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2022	2021
Palgakulu	7 919	7 078
Sotsiaalmaksud	2 677	2 392
Kokku tööjõukulud	10 596	9 470
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.06.2023

M. VARRES OÜ (registrikood: 10937015) 01.01.2022 - 31.12.2022 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MAARIKA VARRES	Juhatuse liige	26.06.2023

Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2022
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	277 073
Aruandeaasta kasum (kahjum)	4 309
Kokku	281 382

Aasta 2022 kasumit ei jaotata

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2022
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	277 073
Aruandeaasta kasum (kahjum)	4 309
Kokku	281 382

Aasta 2022 kasumit ei jaotata

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	45874	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Margus Varres	35808110216		2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5653638
Mobiiltelefon	+372 5091515
E-posti aadress	maarika.varres@mail.ee